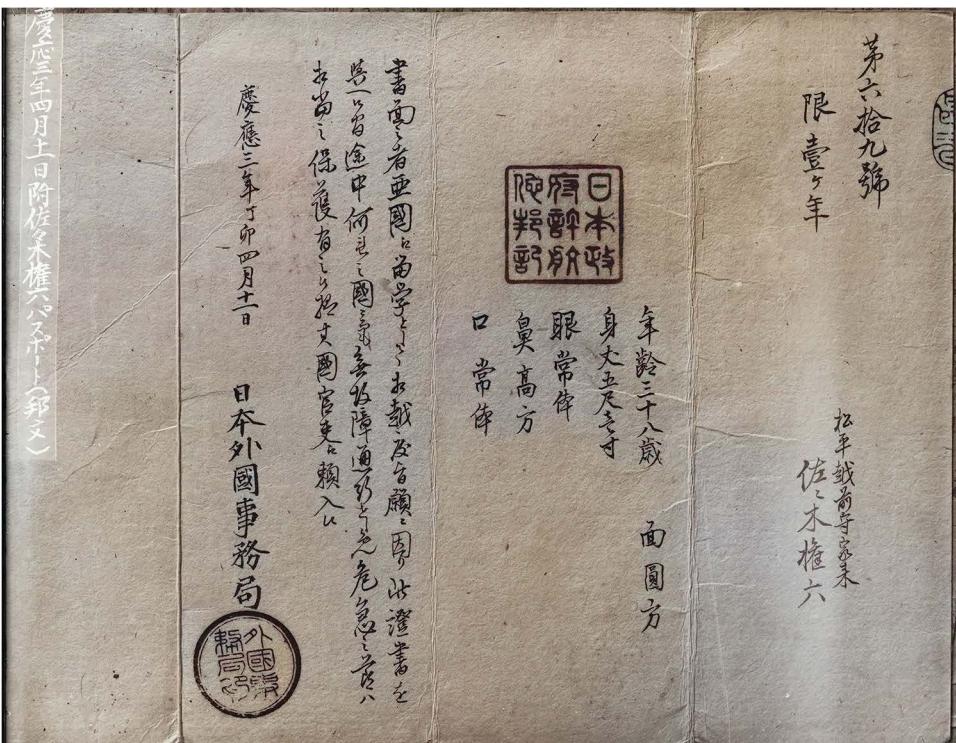


⑤ 38歳 アメリカに渡る

文久3年(1863)以来、波止場の工事を命じられていた権六は、開港地・箱館(函館)在住の外国人に技術的指導を受けたいと願い出るほど、西洋の知識や技術に飢えていました。後の回想によれば、密航を企てたこともあったようですが、春嶽になだめられ、正規のルートによる渡米を目指します。

慶応2年(1866)に海外渡航が解禁されると、翌3年、福井藩は権六と柳本直太郎の渡航を幕府に願い出て許されます。写真のみ伝来する「印章」(パスポート)は、現代のものとは異なり、顔写真の代わりに人相書が記されています。

権六の渡米は米国や英国の新聞でも取り上げられ、鉱山学や機械工学の研究およびライフル銃の購入などが渡航目的と報じられています。約半年間の滞在を経て、3インチ砲8門、レミントン後装銃など数百挺、デラウェア港波止場の図面、織機などを福井に持ち帰りました。



Among the passengers on board the Colorado are the Duc de Penthièvre; Pierre De Orleans, Count Beauvais and Captain Fanvel, who intend to spend some time in California, Captain Lardow, of the New Mexico 20th. regiment, who intends to enjoy shooting on the Plains, and Sasaki Youruk, a highly sharpened retainer of Prince Echizen, who will study the mines and mining in California, and proceed thence to the East, where he will buy 15,000 of the Massachusetts improved rifles. There are no changes in the prices of

Indianapolis Daily Journal June 15, 1867
* Gonroku が Youruk と誤記されている。

A Japanese gentleman from the province of Echizen, Sasaki Youruk, left in the Colorado, accompanied by an interpreter, for the purpose of studying science in San Francisco, particularly as connected with mining and machinery.

London And China Telegraph July 27, 1867
* Gonroku が Gouruk と誤記されている。